

Księga Psalmów

Psalm 39

39:1	G1519 PREP Εἰς Eis	G3588 T-ASN τὸ to	G5056 N-ASN τέλος, telos,	G3588 T-DSM τῷ to	— N-PRI Ἰδιθουν· Idithun;	G3592 N-NSF ὥδῃ ode	G3588 T-DSM τῷ to	G1138 N-PRI Δαυιδ. Dauid.	G2036 V-AAI-1S Εἶπα Eipa	G5442 V-FAI-1S Φυλάξω Fylakso
	G3588 T-APF τάς tas	G3598 N-APF ὁδούς hodus	G1473 P-GS μου mu	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3165 ADV μὴ me	G264 V-PAN ἀμαρτάνειν hamartanein	G1722 PREP ἐν en	G1100 N-DSF γλώσση glosse	G1473 P-GS μου· mu;	G5087 V-AMI-1S ἐθέμην ethemen
	G3588 T-DSN τῷ to	G4750 N-DSN στόματί stomati	G1473 P-GS μου mu	G5438 N-ASF φυλακὴν fylaken	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSN τῷ to	G4921 V-AAN συστῆναι systenai	G3588 T-ASM τὸν ton	G268 A-ASM ἀμαρτωλὸν hamartolon	G1726 PREP ἐναντίον enantion
	G1473 P-GS μου. mu.	— V-API-1S 39:2 ἐκωφώθην ekofothen	G2532 CONJ καὶ kai	G5013 V-API-1S ἐταπεινώθην etapeinothen	G2532 CONJ καὶ kai	G4601 V-AAI-1S ἐσίγησα esigesa	G1537 PREP ἐξ eks	G18 A-GPM ἀγαθὸν, agathon,	G2532 CONJ καὶ kai	
	G3588 T-ASN τὸ to	— N-ASN ἄλγημά algema	G1473 P-GS μου mu	G340 V-API-3S ἀνεκαίνισθη. anekainisthe.	— N-VSM 39:3 ἐθερμάνθη ethermanthe	G3588 T-NSF ἢ he	G2588 N-NSF καρδία kardia	G1473 P-GS μου mu	G1787 ADV ἐντός entos	
	G1473 P-GS μου, mu,	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G3191 N-DSF μελέτῃ melete	G1473 P-GS μου mu	G1572 V-FPI-3S ἐκκαυθήσεται ekkauthesetai	G4442 N-ASN πῦρ. pyr.	G2980 V-AAI-1S ἐλάλησα elalesa	G1722 PREP ἐν en
	G1100 N-DSF γλώσση glosse	G1473 P-GS μου mu	— N-APF 39:4 Γινώρισόν Gnorison	G1107 V-AAD-2S μοι, moi,	G1473 P-DS ἦν, hēn,	G3588 T-ASN τὸ to	G4009 N-NSN πέρας peras	G1473 P-GS μου mu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASM τὸν ton
	G706 N-ASM ἀριθμὸν arithmon	G3588 T-GPF τῶν ton	G2250 N-GPF ἡμερῶν hemeron	G1473 P-GS μου, mu,	G5100 I-NSM τίς tis	G1510 V-PAI-3S ἐστίν, estin,	G2443 CONJ ἵνα hina	G1097 V-AAS-1S γνώ gno	G5100 I-ASN τί ti	G5302 V-PAI-1S ὑστερῶ hystero
	G1473 P-NS ἐγώ. ego.	— N-APF 39:5 ἰδοὺ idu	— N-APF παλαιστὰς palaistas	G5087 V-AMI-2S ἔθου ethu	G3588 T-APF τάς tas	G2250 N-APF ἡμέρας hemeras	G1473 P-GS μου, mu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἢ he	
	G5287 N-NSF ὑπόστασις hypostasis	G1473 P-GS μου mu	G5616 ADV ὥσει hosei	G3762 A-NSN οὐθὲν uthen	G1799 PREP ἐνώπιον enopion	G4771 P-GS σου· su;	G4133 ADV πλήν plen	G3588 T-APN τὰ ta	— A-APN σύμπαντα sympanta	G3153 N-NSF ματαιότης, mataiotes,
	G3956 A-NSM πᾶς pas	G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos	G2198 V-PAPNS ζῶν. zon.	— N-NSN διάψαλμα. diapsalma.	— PRT 39:6 μέντοιγε mentoige	G1722 PREP ἐν en	G1504 N-DSF εἰκόνι eikoni	G1279 V-PMI-3S διαπορεύεται diaporeuetai		

G444 N-NSM ἄνθρωπος, anthropos,	G4133 ADV πλήν plen	G3155 ADV μάτην maten	G5015 V-PPI-3P ταράσσονται· tarassontai;	G2343 V-PAI-3S θησαυρίζει thesaurizei	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐ u	G1097 V-PAI-3S γινώσκει ginoskei	G5100 I-DSN τίνι tini		
G4863 V-FAI-3S συνάξει synaksei	G846 D-APN αὐτά. auta.	39:7	G2532 CONJ καὶ kai	G3568 ADV νῦν nyn	G5100 I-NSM τίς tis	G3588 T-NSF ἢ he	G5281 N-NSF ὑπομονή hypomone	G1473 P-GS μου; mu;	G3364 ADV οὐχὶ uchi	G3588 T-NSM ὁ ho
G2962 N-NSM κύριος; kyrios;	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἢ he	G5287 N-NSF ὑπόστασις hypostasis	G1473 P-GS μου mu	G3844 PREP παρὰ para	G4771 P-GS σου su	G1510 V-PAI-3S ἐστιν. estin.	39:8	G575 PREP ἀπὸ apo	G3956 A-GPF πασῶν pason
G3588 T-GPF τῶν ton	G458 N-GPF ἀνομιῶν anomion	G1473 P-GS μου mu	G4506 V-AMD-2S ῥῦσαί rysai	G1473 P-AS με, me,	G3681 N-ASN ὄνειδος oneidos	G878 A-DSM ἄφρονι affroni	G1325 V-AAI-2S ἔδωκάς edokas	G1473 P-AS με. me.	39:9	
— V-API-1S ἐκωφώθην ekofothēn	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G455 V-AAI-1S ἦνοιξα enoiksa	G3588 T-ASN τὸ to	G4750 N-ASN στόμα stoma	G1473 P-GS μου, mu,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G4771 P-NS σὺ sy	G1510 V-PAI-2S εἶ ei	
G3588 T-NSM ὁ ho	G4160 V-AAPNS ποιήσας poiesas	G1473 P-AS με. me.	39:10	G868 V-AAD-2S ἀπόστησον aposteson	G575 PREP ἀπ’ ap’	G1473 P-GS ἐμοῦ emu	G3588 T-APF τάς tas	G3148 N-APF μάστιγας mastigas	G4771 P-GS σου· su;	G575 PREP ἀπὸ apo
G3588 T-GSF τῆς tes	G2479 N-GSF ἰσχυός ischuos	G3588 T-GSF τῆς tes	G5495 N-GSF χειρός cheiros	G4771 P-GS σου su	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G1587 V-AAI-1S ἐξέλιπον. ekselipon.	39:11	G1722 PREP ἐν en	G1650 N-DPM ἐλεγμοῖς elegmois	G5228 PREP ὑπὲρ hyper
G458 N-GSF ἀνομίας anomias	G3811 V-AAI-2S ἐπαίδευσας epaideusas	G444 N-ASM ἄνθρωπον anthropon	G2532 CONJ καὶ kai	— V-AAI-2S ἐξέτηξας ekseteksas	G3739 CONJ ὥς hos	— N-ASF ἀράχνην arachnen	G3588 T-ASF τὴν ten	G5590 N-ASF ψυχὴν psychen	G846 D-GSM αὐτοῦ· autu;	
G4133 ADV πλήν plen	G3155 ADV μάτην maten	G5015 V-FMI-3S ταράσσεται tarassetai	G3956 A-NSM πᾶς pas	G444 N-NSM ἄνθρωπος. anthropos.	— N-NSN διάψαλμα. diapsalma.	39:12	G1522 V-AAD-2S εἰσάκουσον eisakuson	G3588 T-GSF τῆς tes		
G4335 N-GSF προσευχῆς proseuches	G1473 P-GS μου, mu,	— N-VSM ἠἰῆ, ἠἰῆ,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-GSF τῆς tes	G1162 N-GSF δεήσεως deeseos	G1473 P-GS μου mu	G1801 V-AMD-2S ἐνώτισαι· enotisai;	G3588 T-GPN τῶν ton	G1144 N-GPN δακρύων dakryon	
G1473 P-GS μου mu	G3165 ADV μὴ me	— V-AAS-2S παρασιωπήσης, parasiopeses,	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3941 A-NSM πάροικος paroikos	G1473 P-NS ἐγὼ ego	G1510 V-PAI-1S εἰμι eimi	G3844 PREP παρὰ para	G4771 P-DS σοὶ soi	G2532 CONJ καὶ kai	

G3927 A-NSM παρεπίδημος parepidemos	G2531 ADV καθὼς kathos	G3956 A-NPM πάντες pantes	G3588 T-NPM οἱ hoi	G3962 N-NPM πατέρες pateres	G1473 P-GS μου. mu.	39:13	G447 V-AAD-2S ἄνες anes	G1473 P-DS μοι, moi,	G2443 CONJ ἵνα hina
G404 V-FAI-1S ἀναψύξω anapsykso	G4253 PREP πρὸ pro	G3588 T-GSN τοῦ tu	G1473 P-AS με me	G565 V-AAN ἀπελθεῖν apelthein	G2532 CONJ καὶ kai	G3765 ADV οὐκέτι uketi	G3165 ADV μὴ me	G5225 V-AAS-1S ὑπάρξω. hyparkso.	

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).